



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **21**
Sitzung vom **09.05.2022**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

Ratifizierung der Dringlichkeitsverfügung Nr. 2022/6 vom 19.04.2022 betreffend die Ausschreibung eines offenen Verfahrens zum Zuspruch der Dienstleistung betreffend die Reinigung der Treppen, der Gemeinschafts- und Außenflächen im Einzugsgebiet der Mieterservicestelle Bozen, Haslacherstraße 3, 5, 9; Europaallee 35 41, 132, 132A, 134, 136; F.lli Bronzetti Straße 1-3; Pfarrhofstraße 38A-B; Kuepachweg 42A-E, 119A-B; Weineggstraße 36, 38

Ratifica del provvedimento urgente n. del 2022/6 del 19.04.2022, riguardante l'indizione di una procedura aperta per l'affidamento del servizio inerente la pulizia delle scale, degli spazi comuni e delle aree cortilizie nella zona di competenza del Centro Servizi all'inquilinato di Bolzano, via Aslago 3, 5, 9; viale Europa 35-41, 132, 132A, 134, 136; via F.lli Bronzetti 1-3; via Maso della Pieve 38A-B; via Castel Flavon 42A-E, 119A-B; via Castel Weinegg 36, 38 in conformità ai criteri ambientali

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Heiner Schweigkofler
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer
Ludwig Castlunger
Renate König

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES
VOM

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

09.05.2022

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:
Abteilung Wohnung und Mieter

PROPOSTA PRESENTATA DA:
Ripartizione alloggi ed inquilinato

Betreff:

Oggetto:

Ratifizierung der Dringlichkeitsverfügung Nr. 2022/6 vom 19.04.2022 betreffend die Ausschreibung eines offenen Verfahrens zum Zuspruch der Dienstleistung betreffend die Reinigung der Treppen, der Gemeinschafts- und Außenflächen im Einzugsgebiet der Mieterservicestelle Bozen, Haslacherstraße 3, 5, 9; Europaallee 35-41, 132, 132A, 134, 136; F.Ili Bronzetti Straße 1-3; Pfarrhofstraße 38A-B; Kuepachweg 42A-E, 119A-B; Weineggstraße 36, 38 lt. Mindestumweltkriterien im Sinne der Anlage I des Dekrets des Umweltministeriums 29.01.2021, Amtsblatt Nr. 42 vom 19.02.2021.

Ratifica del provvedimento urgente n. del 2022/6 del 19.04.2022, riguardante l'indizione di una procedura aperta per l'affidamento del servizio inerente la pulizia delle scale, degli spazi comuni e delle aree cortilizie nella zona di competenza del Centro Servizi all'inquilinato di Bolzano, via Aslago 3, 5, 9; viale Europa 35-41, 132, 132A, 134, 136; via F.Ili Bronzetti 1-3; via Maso della Pieve 38A-B; via Castel Flavon 42A-E, 119A-B; via Castel Weinegg 36, 38 in conformità ai criteri ambientali minimi di cui all'allegato I del decreto del Ministero dell'Ambiente e della tutela del territorio e del mare del 29.01.2021, G.U. N. 42 del 19.02.2021.

Der Präsident hat in Anwendung des Art. 14 Abs. 1 Buchst. d) des Landesgesetzes vom 17.12.1998 Nr. 13 und des Art. 9, Buchstabe g) des Statutes des Wohnbauinstitutes die Dringlichkeitsverfügung erlassen.

Il Presidente ha adottato provvedimento urgente, in applicazione dell'art. 14 comma 1 lett. d) della legge provinciale del 17.12.1998 n. 13 e dell'art. 9, lettera g) dello Statuto dell'Ipes.

Der Verwaltungsrat macht sich die im Betreff genannte Dringlichkeitsverfügung zu eigen.

Il Consiglio di Amministrazione approva il provvedimento urgente di cui in oggetto.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in**

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi**



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

gesetzlicher Form

1. die beiliegende Dringlichkeitsverfügung Nr. 2022/6 vom 19.04.2022, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu ratifizieren;

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die in den Haushaltsvoranschlägen 2022, 2023, 2024, 2025 und 2026 vorgesehenen bzw. vorzusehenden Ausgaben

delibera

1. di ratificare l'allegato provvedimento urgente n° 2022/6 del 19.04.2022, che costituisce parte integrante della presente delibera;

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese preventivate ovvero da preventivare nei bilanci di previsione degli anni 2022, 2023, 2024, 2025 e 2026.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader